



Kopi

**KYSTVERKET**  
HOVEDKONTORET

Esso Norge As  
Essoveien 100 postboks 201 postterminalen  
3103 TØNSBERG

Vestfold Interkom. Brønnv. IKS	
J.nr. 03/403-27 PEPE	Saksbeh. PEPE
19 JUNI 2009	
Ark.kode K23, 801	Ikke off.

Deres ref	Vår ref 09/00707-6	Arkiv nr	Saksbehandler Ole Kristian Bjerkemo	Dato 12.6.2009
-----------	-----------------------	----------	--	-------------------

**Revisjon av avtale mellom Kystverket, Esso Norge, Slagen raffineriet og IUA Vestfold angående bistand ved oljeutslipp eller fare for oljeutslipp**

Vi viser til korrespondanse pr. e-post vedrørende revisjon av overnevnte avtale.

Vedlagt følger 3 x av avtalen underskrevet av Kystverkets beredskapsdirektør.

Vi ber om at disse underskrives og videresendes til IUA Vestfold. IUA Vestfold bes gjøre det samme samt sende ett underskrevet eksemplar med alle signaturene til Kystverket og ett til Esso.

Med hilsen

  
Johan Marius Ly  
beredskapsdirektør

  
Rune Bergstrøm  
seksjonssjef

Kopi til: IUA Vestfold region (uten vedlegg)  
Vedlegg: 3

HOVEDKONTORET - BEREDSKAPSAVDELINGEN - HORTEN

Sentral postadresse: Kystverket, Serviceboks 2,  
6025 ÅLESUND

Telefon: +47 07847  
Telefaks: +47 70 23 10 08

Internett: www.kystverket.no  
E-post: post@kystverket.no

Besøksadr.: Senter for marint miljø og sikkerhet,  
Moloveien 7, HORTEN

Telefon: +47 07847  
Telefaks: +47 33 03 49 49

Bankgiro: 7694 05 08831  
Org.Nr.: NO 970 237 372

Brev, sakskorrespondanse og e-post bes adressert til Kystverket, ikke til avdeling eller enkeltperson  
Akutt forurensning : Telefon 110



**KYSTVERKET**  
HOVEDKONTORET

Esso Norge As  
Essoveien 100 postboks 201 postterminalen  
3103 TØNSBERG

*IUA i Vestfold*

Deres ref                      Vår ref                      Arkiv nr                      Saksbehandler                      Dato  
   09/00707-6    Ole Kristian Bjerkemo                      12.6.2009

**Revisjon av avtale mellom Kystverket, Esso Norge, Slagen raffineriet og IUA Vestfold angående bistand ved oljeutslipp eller fare for oljeutslipp**

Vi viser til korrespondanse pr. e-post vedrørende revisjon av overnevnte avtale.

Vedlagt følger 3 x av avtalen underskrevet av Kystverkets beredskapsdirektør.

Vi ber om at disse underskrives og videresendes til IUA Vestfold. IUA Vestfold bes gjøre det samme samt sende ett underskrevet eksemplar med alle signaturene til Kystverket og ett til Esso.

Med hilsen

  
Johan Marius Ly  
beredskapsdirektør

  
Rune Bergstrøm  
seksjonssjef

Kopi til: IUA Vestfold region (uten vedlegg)  
Vedlegg: 3

Vestfold Interkomm. Brannv. IKS	
J.nr.	Saksbeh.
23 JUNI 2009	
Ark.kode	Ikke off.

**HOVEDKONTORET - BEREDSKAPSAVDELINGEN - HORTEN**

Sentral postadresse: Kystverket, Serviceboks 2,  
6025 ÅLESUND

Telefon: +47 07847  
Telefaks: +47 70 23 10 08

Internett: [www.kystverket.no](http://www.kystverket.no)  
E-post: [post@kystverket.no](mailto:post@kystverket.no)

Besøksadr.: Senter for marint miljø og sikkerhet,  
Moloveien 7, HORTEN

Telefon: +47 07847  
Telefaks: +47 33 03 49 49

Bankgiro: 7694 05 08831  
Org.Nr.: NO 970 237 372

Brev, sakskorrespondanse og e-post bes adressert til Kystverket, ikke til avdeling eller enkeltperson  
Akutt forurensning : Telefon 110

**Avtale mellom**  
**Kystverket, Esso Norge, Slagen raffineriet og IUA Vestfold**  
**angående**  
**bistand ved oljeutslipp eller fare for oljeutslipp**

Vestfold Interkomm Brannv. IKS	
J.nr.	Saksbeh.
23 JUNI 2009	
Ark.kode	ikke off.

## 5. Trening og øvelser

Det skal gjennomføres en trening- eller øvelsesaktivitet årlig for å teste avtalen.

Type trening eller øvelse avklares mellom partene innen 1. mars hvert år. Partene dekker selv egne utgifter til trening og øvelser som gjennomføres i hht. denne avtale

## 6. Informasjonstjeneste

Informasjonsansvaret ved hendelser tilligger den enhet som er ansvarlig for aksjonen. Øvrige parter ivaretar sitt informasjonsansvar iht. den rolle de til enhver tid ivaretar.

## 7. Refusjon av kostnader

Dersom avtalen aktiviseres, og det benyttes ressurser fra en av partene, dekkes kostnadene i henhold de til enhver tid gjeldende satser for denne tjenesten. Med *gjeldende satser* menes priser i hht. eksisterende avtaler med kontraktører/leverandører, normalt aksepterte priser for tilsvarende tjenester i markedet, gjeldende timebetaling/overtidsgodtgjørelse for personell o.l.

## 8. Oppsigelse av avtalen

Dersom det inntreffer forhold som får innflytelse på denne avtalen eller planer den er basert på, kan den sies opp av avtalepartnerne med en oppsigelsestid på 3 måneder. Avtalepartene har rett til samtaler med sikte på en mulig revisjon av avtalen.

12. juni 2008



Johan Marius Ly  
Beredskapsdirektør  
Kystverket

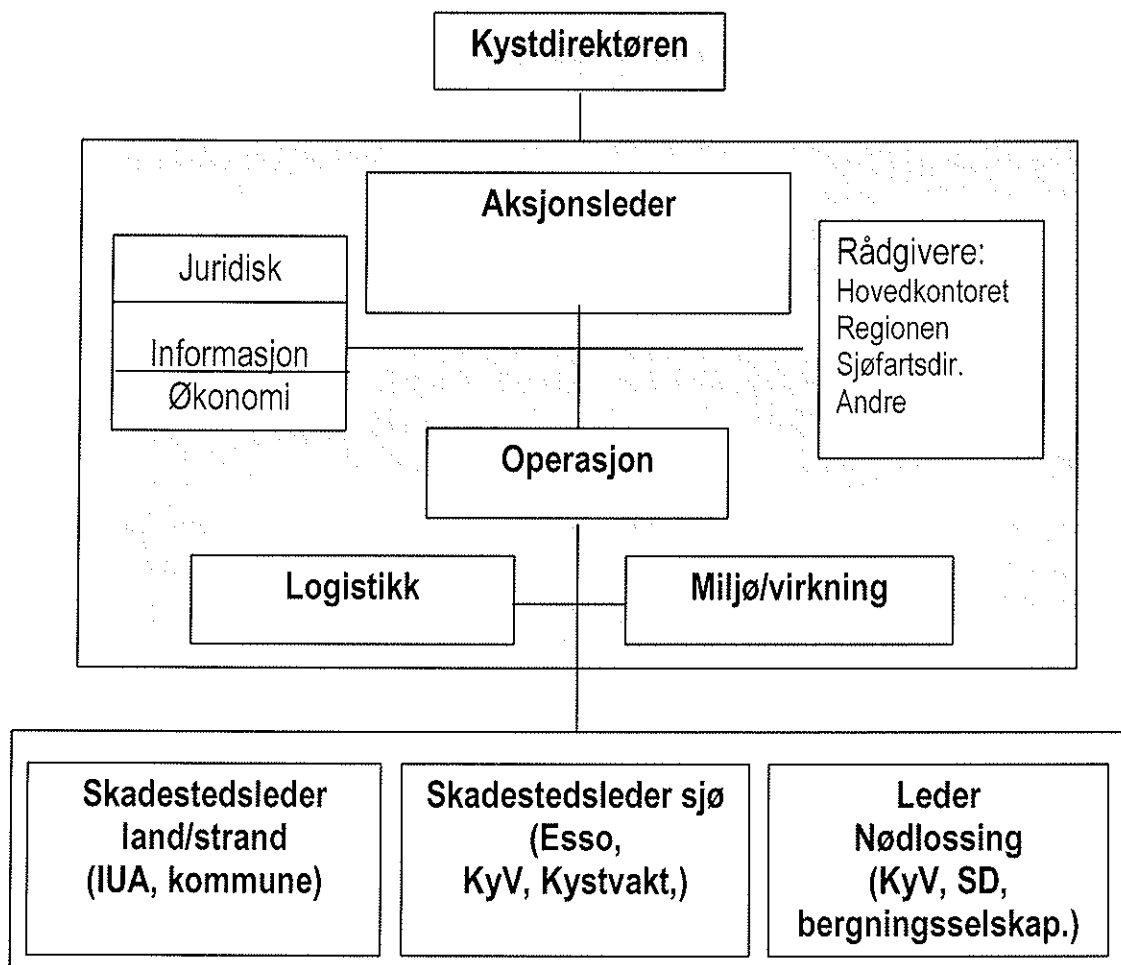


Tore Revå  
Raffineridirektør  
Esso Norge AS



Per Olav Pettersen  
Brannsjef  
Leder IUA Vestfold

## Statlig aksjonsorganisasjon under denne avtalen



## **Vedlegg 3: Utslipp fra Esso Slagentangen**

### **NÅR ESSO SLAGENTANGEN ANMODER OM BISTAND SKAL IUA VESTFOLD**

1. 110-sentralen mottar varsel om eventuelle utslipp fra Esso Slagentangen
2. Ved anmodning om bistand fra Esso Slagentangen, avklar mulighetene for bistand internt i IUA
3. Bistå Esso med nødvendige ressurser iht. bistandsanmodning

### **VED MELDING OM FARE FOR, ELLER VED OLJEUTSLIPP PÅ ESSO SLAGENTANGENS OMRÅDE DER ESSO SLAGENTANGEN ER DEN ANSVARLIGE VIL KYSTVERKET'S HANDLINGSMØNSTER VÆRE**

1. Motta og behandle meldinger om akutt forurensning og fare for akutt forurensning..
2. Se til at nødvendige tiltak iverksettes av Esso og kommunen/IUA. Tiltakene skal stå i rimelig forhold til omfanget av hendelsen og kostnader.
3. Påse at varslingsplikt, aksjonsplikt og bistandsplikt i henhold til forurensningsloven ivaretas av Esso og den kommunale beredskapen.
4. Ivareta myndighetsutøvelse iht forurensningsloven og havne- og farvannsloven og samhandle med andre tilsynsmyndigheter.
5. Ved eventuell anmodning om bistand fra Esso, gi eventuell utstyrsbistand iht. denne avtale.
6. Vurdere om en representant fra Kystverket skal reise til skadeområdet.
7. Forberede eventuell statlig aksjon.

### **VED MELDING OM FARE FOR, ELLER VED OLJEUTSLIPP FRA ESSO SLAGENTANGEN SKAL ESSO**

1. Varsle internt i henhold til egen beredskapsplan og kontrollere at Kystverket og 110-sentralen er varslet.
2. Aksjonere med egne ressurser mot den akutte forurensningen.
  - skjerme prioriterte områder, eventuelt med ressursbistand fra partene i samordningsplanen.
  - ivareta ledelse av aksjonen
  - hold Kystverket oppdatert om situasjonen
  - vurder eventuell anmodning om bistand fra Kystverket og IUA Vestfold.